

Jer

Chapter 28

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	וַיְהִי	בִּשְׁנָה	הָיָא	בְּרֵאשִׁית	מַמְלֶכֶת	צְדָקְיָה	מֶלֶךְ-	יְהוּדָה	[בשנת]	(בשנה)
	اور-ہوا	میں-سال-آسی	آسی	شروع-میں	سلطنت	صدقیہ	بادشاہ-	یہوداہ-کے	سال	سال
	H1961	H8141	H1931	H7225	H4467	H6667	H4428	H3063	H8141	H8141
	הַרְבֵּעִית	בַּחֹדֶשׁ	הַחֲמִישִׁי	אָמַר	אֵלָי	חֲנַנְיָהּ	בֶּן-	עֲזוּרָה	הַנְּבִיאָה	אֲשֶׁר
	چوتھے	میں-مہینے	پانچویں	کہا	مجھ-سے	حننیاہ-نے	بیٹے-	عزور-کے	نبی	جو
	H7243	H2320	H2549	H0559	H0413	H0413	H5809	H5030	H1391	H1391
	בְּבֵית	יְהוָה	לְעֵינָי	הַחֲנָנִים	וְכָל-	הָעָם	לְאָמַר:			
	میں-گھر	یہوواہ-کے	سامنے	کابنوں-کے	اور-ساری-	قوم	کہتے-ہوئے			
	H3068	H3068	H3548	H3605	H0559					

وہ میں سال چوتھے کے حکومت کی صدقیہ یعنی وقت اُس آیا۔ میں گھر کے رب عزور بن حننیاہ نبی والا رہنے کا جبعون میں مہینے پانچویں کے سال اُسی ہوا، مخاطب سے مجھ میں موجودگی کی قوم اور اماموں

2	זָה-	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	לְאָמַר	שְׂבָרְתִי	אֶת-	עַל	מֶלֶךְ
	یوں-	فرماتا-ہے	یہوواہ	صبایوت	خدا-	اسرائیل-کا	کہتے-ہوئے	توڑا-میں-نے	کو-	جوا	بادشاہ
	H3541	H0559	H3068	H0430	H4428	H3478	H0559	H7665	H0853	H5923	H4428
	בָּבֶל:										
	بابل-کے										
	H0894										

گا۔ ڈالوں توڑ جوا کا بابل شاہ میں کہ بے فرماتا ہے خدا کا اسرائیل جو الافواج

3	وַעֲזָרָה	שְׁנַתִּים	יָמִים	אֲנִי	מָשִׁיב	אֶל-	הַמְּקוֹם	הַזֶּה	אֶת-	כָּל-	כְּלֵי	בֵּית
	ابھی	دو	سال	میں	واپس-لاتا-ہوں	کو-	مقام-اس	یہ	کو-	سارے-	برتن	گھر
	H5750	H8141	H3117	H0589	H7725	H0413	H4725	H2088	H0853	H3605	H3627	
	יְהוָה	אֲשֶׁר	לָקַח	נְבוּכַדְנֶאצַּר	מֶלֶךְ-	בָּבֶל	מִן-	הַמְּקוֹם	הַזֶּה	וַיָּבִיֵאֵם	בָּבֶל:	
	یہوواہ-کے	جو	لے-گیا	نبوکدنضر-نے	بادشاہ-	بابل-کے	سے-	مقام-اس	یہ	اور-لے-گیا	بابل	
	H3068	H3947	H5019	H4428	H0894			H4725	H2088	H0935	H0894	

تھا۔ گیا لے بابل کر نکال سے یہاں نبوکدنضر بابل شاہ جو گا پہنچاؤں واپس جگہ اس سامان سارا وہ کا گھر کے رب میں اندر اندر کے سال دو

4	וְאֶת-	יְכַנְיָה	בֶּן-	יְהוֹאָקִים	מֶלֶךְ-	יְהוּדָה	וְאֶת-	כָּל-	גְּלוֹת	יְהוּדָה	הַבָּאִים	
	اور-کو-	یکنیاہ	بیٹے-	یہویاقیم-کے	بادشاہ-	یہوداہ-کے	اور-کو-	سارے-	جلوطنوں	یہوداہ-کے	گئے	
	H0853	H3204	H3079	H4428	H3063	H0853	H3605	H1546	H3063	H0935		
	בְּזֶלָה	אֲנִי	מָשִׁיב	אֶל-	הַמְּקוֹם	הַזֶּה	נָאֵם-	יְהוָה	כִּי	אֲשֶׁר	אֶת-	עַל
	بابل	میں	واپس-لاتا-ہوں	کو-	مقام-اس	یہ	فرماتا-ہے-	یہوواہ	کیونکہ	توڑوں-گا	کو-	جوا
	H0894	H0589	H7725	H0413	H4725	H2088	H5002	H3068	H7665	H0853	H5923	
	מֶלֶךְ	בָּבֶל:										
	بادشاہ	بابل-کے										
	H4428	H0894										

کا بابل شاہ یقیناً میں کیونکہ گا۔ لاؤں واپس سے بابل بھی کو جلوطنوں تمام دیگر کے یہوداہ اور یہویقیم بن یہویاکین بادشاہ کے یہوداہ میں وقت اُس ہے۔ فرمان کا رب یہ گا۔ ڈالوں توڑ جوا

5	וַיֹּאמֶר	יְרֵמְיָה	הַנְּבִיא	אֶל-	חַנְנִיָּה	הַנְּבִיא	לְעֵינָי	הַכְּהֵנִים	וּלְעֵינָי	כָּל-	הָעָם
	اور-کہا	یرمیاہ	نبی-نے	سے-	حننیاہ	نبی	سامنے	کابنوں-کے	اور-سامنے	ساری-	قوم-کے
	H0559	H3414	H5030	H0413		H5030		H3548		H3605	

הַעֲמֻדִים
کھڑے-بوئے

בְּבֵית
میں-گھر

יְהוָה:
یہوواہ-کے

[H5975](#)

کہا، سے نبی حننیاہ میں موجودگی کی پرستاروں باقی کھڑے میں گھر کے رب اور اماموں نے یرمیاہ کر سن یہ

6	וַיֹּאמֶר	יְרֵמְיָה	הַנְּבִיא	אָמֵן	כֵּן	יַעֲשֶׂה	יְהוָה	יָקָם	יְהוָה	אֶת-	דְּבָרֶיךָ	אֲשֶׁר
	اور-کہا	یرمیاہ	نبی-نے	آمین	ایسے-ہی	کرے	یہوواہ	قائم-کرے	یہوواہ	کو-	کلام-تیرا	جو
	H0559	H3414	H5030	H0543			H3068		H3068		H1697	

	נְבִיאָתָ	לְהָשִׁיב	כְּלִי	בֵּית-	יְהוָה	וְכָל-	הַגּוֹלָה	מִבָּבֶל	אֶל-	הַמְּקוֹם
	نبوت-کی-تو-نے	واپس-لانے-کو	برتن	گھر-	یہوواہ-کے	اور-سارے-	جلاوطنوں	سے-بابل	کو-	مقام-اس
	H5012	H7725	H3627		H3068	H3605	H1473	H0894	H0413	H4725

יְהוָה:
یہ

[H2088](#)

لائے۔ واپس جگہ اس سے بابل کو جلاوطنوں تمام اور سامان کا گھر کے رب کے کر پوری گوئی پیش تیری وہ کرے، ہی ایسا رب آمین!

7	אָדָּ-	שָׁמַע-	נָא	הַדְּבָר	יְהוָה	אֲשֶׁר	אָנֹכִי	דִּבַּר	בְּאָזְנֶיךָ	וּבְאָזְנֵי	כָּל-
	لیکن-	سنو-	مہربانی	بات-یہ	یہ	جو	میں	بولتا-ہوں	میں-کانوں-تیرے	اور-میں-کانوں	ساری-
	H0389	H8085	H4994	H1697	H2088		H0595	H1696	H0241	H0241	H3605

הָעָם:
قوم-کے

ہوں! کرتا بیان میں موجودگی کی قوم پوری اور تیری میں جو دے توجہ پر اس لیکن

8	הַנְּבִיאִים	אֲשֶׁר	הָיוּ	לְפָנַי	וּלְפָנֶיךָ	מִן-	הָעוֹלָם	וַיְנַבְּאוּ	אֶל-
	نبی	جو	تھے	پہلے-مجھ-سے	اور-پہلے-تجھ-سے	سے-	ازل	اور-نبوت-کی	کے-خلاف-
	H5030		H1961	H6440	H6440		H5769	H5012	H0413

	אֲרָצוֹת	רְבוֹת	וְעַל-	מִמְלָכוֹת	גְּדֻלוֹת	לְמַלְחָמָה	וּלְרַעַח	וּלְדָבָר:
	سرزمینوں	بہت	اور-کے-خلاف-	سلطنتوں	بڑی	جنگ-کے-لئے	اور-مصیبت-کے-لئے	اور-وبا-کے-لئے
	H0776			H4467		H4421		H1698

نبوت میں بارے کے سلطنتوں بڑی اور ملکوں متعدد نے انہوں میں آئے کرتے خدمت پہلے سے تجھ اور سے مجھ نبی جتنے تک آج کر لے سے زمانے قدیم گی۔ ہوں نازل بیماریاں مہلک اور آفت جنگ، پر ان کہ تھی کی

9	הַנְּבִיא	אֲשֶׁר	יְנַבְּא	לְשָׁלוֹם	בְּבֹא	דְּבָר	הַנְּבִיא	יִנְדַע	הַנְּבִיא	אֲשֶׁר-	שָׁלְחוּ
	نبی	جو	نبوت-کرے-گا	سلامتی-کے-لئے	آنے-پر	بات	نبی-کی	جانا-جائے-گا	نبی	جسے-	بھیجا
	H5030		H5012	H7965	H0935	H1697	H5030	H3045	H5030		H7971

יְהוָה:
یہوواہ-نے

בְּאֶמְנָת:
سچ-میں

[H0571](#)

لیں جان لوگ وقت اسی گی۔ جائے ہو پوری گوئی پیش کی اُس جب گی ہو وقت اُس تصدیق کی اُس کرے گوئی پیش کی سلامتی نبی جو خبردار! چنانچہ ہے۔ گہا بھیجا سے طرف کی رب واقعی اُسے کہ گے

10	וַיִּקַּח	חַנְנִיָּה	הַנְּבִיא	אֶת-	הַמוֹטָה	מֵעַל	צִנּוֹר	יְרֵמְיָה	הַנְּבִיא	וַיִּשְׁבְּרֶהוּ:
	اور-لیا	حننیاہ-نے	نبی	کو-	جوئے	سے	گردن	یرمیاہ	نبی	اور-توڑ-ڈالا
	H3947		H5030	H0853	H4133			H3414	H5030	H7665

دیا۔ توڑ اُسے کر اُتار سے پر گردن کی یرمیاہ کو جوئے کے لکڑی نے حننیاہ تب

11	וַיֹּאמֶר	חֲנַנְיָה	לְעֵינַי	כָּל־	הָעָם	לְאֹמֶר	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	כָּכָה	אָשָׁבֵר	אֶת־
	اور-کہا	حننیاہ-نے	سامنے	ساری-	قوم-کے	کہتے-ہوئے	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	ایسے-بی	توڑوں-گا	کو-
	H0559			H3605		H0559	H3541	H0559	H3068	H3602	H7665	H0853
	וַיֵּלֶךְ	נְבוּכַדְרֶאֱצַר	מֶלֶךְ־	בָּבֶל	בְּעוֹד	שְׁנַתַּיִם	יָמִים	מֵעַל	צָוָאר	כָּל־	הַגּוֹיִם	וַיִּלְךְ
	جوا	نبوکدنضر	بادشاہ-	بابل-کے	ابھی	دو	سال	سے	گردن	ساری-	قوموں-کی	اور-چلا-گیا
	H5923	H5019	H4428	H0894	H5750	H8141	H3117			H3605		H3212
	יְרֵמְיָה	הַנְּבִיא	לְדַרְכּוֹ:	פ								
	یرمیاہ	نبی	راستے-اپنے-پر	-								
	H3414	H5030	H1870									

کر اُتار سے پر گردن کی قوموں تمام جوا کا نبوکدنضر بابل شاہ طرح اسی میں اندر اندر کے سال دو کہ ہے فرماتا ر ب کہا، نے اُس سامنے کے لوگوں تمام گیا۔ چلا سے وہاں یرمیاہ تب گا۔ ڈالوں توڑ

12	וַיְהִי	דְבַר־	יְהוָה	אֶל־	יְרֵמְיָה	אַחֲרַי	שְׁבוֹר	חֲנַנְיָה	הַנְּבִיא	אֶת־	הַמּוֹטָה	מֵעַל
	اور-ہوا	کلام-	یہوواہ-کا	سے-	یرمیاہ	بعد	توڑنے-کے	حننیاہ-نے	نبی	کو-	جوئے	سے
	H1961	H1697	H3068	H0413	H3414		H7665		H5030	H0853	H4133	
	צָוָאר	יְרֵמְיָה	הַנְּבִיא	לְאֹמֶר:								
	گردن	یرمیاہ	نبی	کہتے-ہوئے								
	H3414	H5030	H0559									

ہوا، کلام ہم سے یرمیاہ رب بعد دیر تھوڑی کے واقعے اِس

13	הַלּוֹדֵךְ	וְאִמְרָתָהּ	אֶל־	חֲנַנְיָה	לְאֹמֶר	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	מוֹטָת	עֵץ	שְׁבַרְתָּ
	جا	اور-کہ	سے-	حننیاہ	کہتے-ہوئے	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	جوئے	لکڑی-کے	توڑا-تو-نے
	H1980	H0559	H0413		H0559	H3541	H0559	H3068	H4133	H6086	H7665
	וְעֵשֶׂת	תַּחְתֵּיהֶן	מִטּוֹת	בְּרִזָּל:							
	اور-بنائے-گا	بجائے-ان-کے	جوئے	لوہے-کے							
	H8478	H4133	H1270								

ہے۔ لیا رکھ جوا کا لوہے پر گردن اپنی نے ٹو جگہ کی اُس لیکن ہے، دیا توڑ تو جوا کا لکڑی نے ٹو کہ ہے فرماتا ر ب بتا، کو حننیاہ جا،

14	כִּי	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	עַל	בְּרִזָּל	נָתַתִּי	עַל־	וַצָּוָאר
	کیونکہ	یوں-	فرماتا-ہے	یہوواہ	صباوت	خدا-	اسرائیل-کا	جوا	لوہے-کا	دیا-میں-نے	کے-	گردن
		H3541	H0559	H3068	H0430	H0430	H3478	H5923	H1270	H5414		
	כָּל־	הַגּוֹיִם	הָאֵלֶּה	לְעַבְדֹ	אֶת־	נְבוּכַדְרֶאֱצַר	מֶלֶךְ־	בָּבֶל	וַעֲבָדְהוּ	וְגַם		
	ساری-	قوموں-ان	ان	غلامی-کرنے-کو	کی-	نبوکدنضر	بادشاہ-	بابل-کے	اور-غلامی-کریں-گی	اور-بھی		
	H3605		H0428	H5647	H0853	H5019	H4428	H0894	H5647	H1571		
	אֶת־	חַיֵּת	הַשָּׂדֶה	נָתַתִּי	לּוֹ:							
	کو-	جانوروں	کھیت-کے	دیا-میں-نے	اسے							
	H0853			H5414								

صرف نہ اور کریں۔ خدمت کی نبوکدنضر وہ تاکہ ہے دیا رکھ پر قوموں تمام ان جوا کا لوہے نے میں کہ ہے فرماتا ہے خدا کا اسرائیل جو الافواج رب کیونکہ گا۔ دوں کر میں ہاتھ کے اُس بھی کو جانوروں جنگلی میں بلکہ گے کریں خدمت کی اُس یہ

15	וַיֹּאמֶר	יְרֵמְיָה	הַנְּבִיא	אֶל־	חֲנַנְיָה	הַנְּבִיא	שָׁמַע־	נָא	חֲנַנְיָה	לֹא־	שְׁלַחְךָ	יְהוָה
	اور-کہا	یرمیاہ	نبی	سے-	حننیاہ	نبی	سنو-	مہربانی	حننیاہ	نہیں-	بھیجا	یہوواہ-نے
	H0559	H3414	H5030	H0413		H0530	H8085	H4994	H3808	H7971	H3068	
	וְאֵתָה	הַבְּטָחָה	אֶת־	הָעָם	יְהוָה	עַל־	שָׁקֶר:					
	اور-تو-نے	بھروسہ-کروا یا	کو-	قوم-اس	یہ	کے-	جھوٹ					
	H0982	H0853	H2088	H8267								

